**Мастер-класс по теме: «Французская песня. Формирование слухо-произносительных навыков».**

**Пояснительная записка**

В последнее время в педагогике мы часто говорим об атмосфере, эмоциональном климате учебного процесса. Только в атмосфере душевного комфорта личность способна полностью проявить свою индивидуальность, самостоятельность, способность к самореализации в учебном коллективе.

Одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции школьников является музыка, представляющая собой сильнейший психический побудитель, проникающий в глубины сознания. Музыка и пение оказывают неоценимую помощь в изучении иностранного языка. Всё чаще мы организуем учебную деятельность на уроке с применением иноязычного песенного материала.

**Данный мастер- класс строится с учетом того, что многие из участников впервые заговорили по-французски. Главное внимание необходимо уделить соответствию языкового материала упражнений, уровню подготовки и возрасту участников.**

**Цель занятия:**

* **Формирование фонетических навыков.**
* **Повышение мотивации изучения французского языка.**
* **Развитие творческих способностей учащихся.**

**Задачи мастер-класса:**

• Теоретически обосновать и продемонстрировать методы и приемы реализации деятельностного подхода в процессе ОИЯ;

• Познакомить с формами работы с аутентичной песней на уроке иностранного языка;

• Обеспечить творческий характер деятельности в сотрудничестве с учащимися;

• Учить правильному произношению (носовых гласных и грассированию) звуков, аналогов которых нет в русском языке.

**При обучении иностранному языку песня выполняет следующие функции:**

1. **развивающая** (развиваются эстетические, творческие способности, музыкальный слух).

2. **образовательная** (формируется социально-культурная компетенция учащегося, т.к. в песнях отражается история, культура и повседневная жизнь страны изучаемого языка).

3. **обучающая** (совершенствуется произношение, усваивается лексика, расширяется активный и пассивный словарь ученика, идентифицируются и активизируются грамматические конструкции.

Песня – верный помощник учителя французского языка, она – мощное средство поддержания интереса и мотивации к обучению и стимул к самостоятельной работе учащихся над языком.

Песня позволяет работать над произношением, обогащает словарный запас учащихся,она – прекрасный аутентичный материал для обучения аудированию, говорению, письму

**Кроме того, песня – источник страноведческих знаний. А еще это незаменимое средство для создания благоприятного психологического климата и эмоциональной атмосферы на уроке. Наконец, песня как нельзя лучше подходит для снятия напряжения и восстановления работоспособности наших учеников.**

**Технология использования музыкальных произведений**

в процессе обучения иностранному языку даёт положительные результаты, если применяется определённая последовательность приёмов, которая может быть представлена рядом этапов на протяжении как одного, так и нескольких уроков:

* краткое ознакомление с авторами песни;
* первичное прослушивание;
* контроль общего понимания с помощью вопросов;
* снятие языковых трудностей и уточнение понимания отдельных фрагментов песни;
* перевод песни на родной язык учащимися с помощью учителя;
* повторное прослушивание, расстановка пауз;
* фонетическая отработка отдельных слов, словосочетаний и предложений из песни;
* обсуждение песни и её оценка (понравилась или нет, почему, какие вызывает мысли, чувства;
* сопоставление имеющегося литературного перевода песни с переводами,выполненными учащимися.

**Технологическая карта проведения данного занятия.**

**Практическая часть.**

У нас с вами совсем немного времени, поэтому я предлагаю разучить замечательную французскую песню, которая, скорее всего, знакома вам с детства.

Давайте послушаем,а вы подумайте, слышали ли вы её раньше, нравится ли она вам , есть ли в ней какие-то знакомые слова, предположите, о чём эта песня.

**Первое прослушивание.Контроль общего понимания с помощью вопросов.**

Итак, поделитесь своими впечатлениями

* Слышали ли вы эту мелодию раньше ? А песню?
* Что вы думаете об этой песне? Какая она, какие чувства у вас вызывает?
* Какие знакомые слова, географические названия вы услышали?

(предположительно, Manchester et Liverpool, jet’aime)

* Предположите, о чём она? Почему вы так думаете?
* **Приложение 2.Знакомство с исполнителем, авторами и переводом песни.**
* Мари Лафоре (настоящее имя МайтенаДуменак) – французская актриса и певица, известная россиянам прежде всего по песне «Manchester Et Liverpool», мелодия которой многие годы сопровождала прогноз погоды в программе«Время»
* Мелодия будущей песни была написана французским композитором Андре Поппом в 1966 году и записана оркестром Франка Пурселя. В 1967 году поэт-песенник Эдди Марне написал слова, и песня была исполнена Мари. Её называют песней о туманах и дождях Манчестера и об исчезнувшей любви.
* **Манчестер и Ливерпуль**  
  **Манчестер и Ливерпуль   
  Я вновь себя вижу,   
  бродящей по этим улицам   
  посреди толпы,   
  Среди тысяч незнакомцев.   
  Я уходила в самые дальние уголки  
  Ища ту любовь,  
  Которую я познала с тобою.   
    
  Я люблю тебя, я люблю тебя...   
  Как я люблю твой голос,   
  Говоривший мне:  
  "Я люблю тебя, я люблю тебя"  
  Я так сильно верила в это...**  
    
  **Манчестер стал скучен.   
  И Ливерпуль скоро заплачет дождём..   
  Я больше не знаю —   
  Существую ли я...   
  Белые парусники боятся зимы   
  Манчестер под дождём...   
  А Ливерпуль покрыт туманом...   
  И любовь тоже где-то потерялась..   
    
  Я люблю тебя, я люблю тебя!   
  Я слышу твой голос,   
  Говоривший мне:   
  "Я люблю тебя, я люблю тебя"  
  И я не поверю в это больше никогда.**

**Что нам нужно , чтобы воспроизвести эту песню на французском языке?**

*Pour pratiquer la langue de Molière, il faut de la patience, un peu*

*d’imagination, beaucoup d’humour, une bonne oreille et surtout des joues musclées.*

Итак:

**Терпение – patience [pasjɑ̃s]**

**Воображение – imagination [imaʒinasjɔ]**

**Хорошеечувствоюмора – beaucoup [boku] d’humour [ymur]**

**Хорошийслух – une bonne oreille [ɔrɛj]**

**И (развитые) лицевые мышцы – des-joues-muscles.**

Французский язык – очень живой и энергичный.

С вялой артикуляцией нечего и мечтать его освоить.

**Сделайте вместе со мной несколько артикуляционных упражнений**, которые помогут нам заговорить на языке Мольера.

**1.Напрягаем губы и вытягиваем их трубочкой**.

Резко раздвигаем губы в напряжённую улыбку. Губы не размыкаем.

Повторяем упражнение 3 раза.

**2.То же упражнение, но губы размыкаем.**

**3.Упражнение для языка.** Упираемся кончиком языка в щёку и делаем оборот вокруг рта сначала по часовой стрелке, затем - против.

**4.Кончиком языка находим альвеолы и произносим** звуки:

t-t-t-t

l-l-l-l

d-d-d-d

**Вот мы и перешли к фонетике**.

**Давайте прослушаем песню 2-ой раз*.* Постарайтесь уловить звуки, которые необычны для русского языка, такие как:[y], [oe].**

Их легко произносить.**Потренируемся:**

* Для [y] вытягиваем губы трубочкой:[y]: tu, lu, ru , cu, su, du
* От [у]переходим к [оё], опускаем нижнюю челюсть: [оё]округляем губы, произносим: me, ne. se, que, de.

**Дальше речь пойдет о носовых гласных,** придающих французскому языку неповторимыйшарм и прелесть, но представляющих обычно серьезную проблему для говорящих по-русски.

А вот неправильное произношение носовых, смешение или (что вообще особенночасто происходит) просто отсутствие их в речи иностранца может привести ксерьезному недопониманию, недоразумениям.

Почему они называются носовыми? Потому что произносятся через нос, ответите Вы.

Что ж, это правда.

**В постановке этих звуков есть довольно эффективный способ,который называется «мычанием».**

Начните мычать. Да-да, как корова на лугу.

А теперь попробуйте продолжать мычать, но с приоткрытым ртом! Получается?

Это – исходная позиция для артикуляции французских носовых звуков. **Теперь откройте рот шире, и энергично произнесите французский «аn».** Можете при этом поднести руку к лицу – воздух должен выходить из носа!

**Потренируемся, повторяйтезамной:** chanter, danser, enfant, plan, chant, sans, Manchester, flanant , en cherchant, tant .

**Прослушайте песню 3-ий раз и отметьте носовой звук [ а] кружком.**

**Приложение 3: Manchester et Liverpool**

**Je me revois flânant le long des rues**

**Au milieu de cette foule**

**Parmi ces milliers d’inconnus**

**Manchester et Liverpool**

**Je m’en allais dans tous les coins perdus**

**En cherchant ce bel amour**

**Que près de toi j’avais connu**

**Je t’aime, je t’aime**

**Que j’aime ta voix**

**Qui me disait:**

**“Je t’aime, je t’aime”**

**Et moi j’y croyais tant et plus**

**Manchester est d’humeur triste**

**Liverpool vient pleurer sur la mer**

**Je ne sais plus si j’existe**

**Les bateaux blancs craignent l’hiver**

**Manchester est sous la pluie**

**Et Liverpool ne se retrouve plus**

**Dans la brume d’aujourd’hui**

**L’amour lui aussi s’est perdu**

**Je t’aime, je t’aime**

**J’écoute ta voix**

**Qui me disait:**

**“Je t’aime, je t’aime”**

**Et je n’y croirai jamais plus**

**Сколько кружочков с носовым[ а] у вас получилось? (7)**

**А теперь мы с вами всё - таки потренируем звук [r].**

Юмористы, пародируя французское произношение, большое внимание уделяют грассирующему звуку «r». Так же часто поступают и начинающие изучать французский язык.

Между тем, неправильное, «русское», [р], хоть и будет считаться ошибкой, особых проблем при понимании у французов не вызовет,

да и вообще в некоторых регионах Франции [r] приближается к «нашему».

**Кончик языка находится у нижних зубов.**

**Задняя часть языка приподнята к мягкому нёбу. Пробуем!**

Можно потренировать этот звук и таким способом: возьмите стакан с водой, наберите в рот немного воды и пополощите горло. Вот так. Запомните артикуляцию.

Французский звук [r] не терпит никаких ‘слишком’.

Это очень быстрый, почти незаметный звук.

**Произнесемнесколькослов:**

r-r-r-r/ Manchester/ Liverpool/ Je me revois/ des rues / Parmi/ En cherchant/ amour/ près de/ j’y croyais .

**Повторите за мнойс опорой на текст. Приложение 3 с транскрипцией на русском языке.:**

**Manchester et Liverpool** (манчестерэливерпуль)

**Je me revois  flânant/ le long des rues**(жёмёрёвуафлананлёлондерю)

**Au milieu de cette foule**(омильёдёсэтфуль)

**Parmi ces milliers d’inconnus**(пармисэмильедэнконю)

**Manchester et Liverpool**(манчестереливерпуль)

**Je m’en allais/ dans tous les coins perdus**( жёманаледантулекуэнпердю)

**En cherchant ce bel amour**( аншершансёбельамур)

**Que près de toi/ j’avais connu** (кёпрэдётуажавэконю)

**Je t’aime, je t’aime**(жётэмёжётэмё)

**Que j’aime ta voix**(кёжэмётавуа)

**Qui me disait** (кимёдизэ)

**“Je t’aime, je t’aime”(**жётэмёжётэмё)

**Et moi j’y croyais/ tant et plus** (эмуажикруайетантэплю)

**CHANTONSTOUSENSEMBLE!**

**РЕФЛЕКСИЯ**

Учитель: Оцените свою деятельность на уроке:

* какой вид работы вам понравился больше всего;
* что получилось легко;
* что вызвало затруднения;
* сложно ли было концентрировать свое внимание на двух аспектах одновременно:

**До свидания. Спасибо за сотрудничество.**

**Merci beaucouppour la collaboration. A bientôt.**